

## Zeittafel

### Paul Abrahams Filme

(Hervorhebungen: Ergänzungen zur Ausgabe „Der tragische König der Jazz-Operette)

1927: *Die Frau aus dem Orient*<sup>308</sup>, Live-Musik in Budapest Kino zum deutschen Stummfilm von 1923 (Regie: Wolfgang Neff; u. a. mit Fritz Greiner, Oskar Marion, Hedda Vernon)

16. Dezember 1929: *Melodie des Herzens*, Berlin (Regie: Hanns Schwarz; u. a. mit Willi Fritsch, Gerő Máli, Dita Parlo, Marcsa Simon)

29. Oktober 1930: *Die singende Stadt*, Berlin (Regie: Carmine Parlone; u. a. mit Georg Alexander, Trude Berliner, Brigitte Helm, Walter Janssen, Jan Kiepura)

9. Januar 1931: *City of Song (Die singende Stadt)*, London (Regie: Carmine Parlone; u. a. mit Heather Angel, Jan Kiepura, Francesco Maldacea, Betty Stockfeld, Hugh Wakefield)

16. Januar 1931: *Die Privatsekretärin*, Berlin (Regie: Wilhelm Thiele; u. a. mit Felix Bressart, Renate Müller, Ludwig Stoessel, Hermann Thimig, Gertrud Wolle)

4. April 1931: *Dactylo (Die Privatsekretärin)*<sup>309</sup>, Frankreich (Regie: Wilhelm Thiele; u. a. mit Armand Bernard, Jean Boyer, Marie Glory, Jean Murat, Vony Myriame)

1931: *La segretaria privata (Die Privatsekretärin)*<sup>310</sup>, Italien (Regie: Goffredo Alessandrini; u. a. mit Nino Besozzi, Elsa Merlini, Umberto Sacripante, Sergio Tofano, Cesare Zoppetti)

14. Oktober 1931: *Viktoria und ihr Husar* (erste Verfilmung), Stuttgart (Regie: Richard Oswald; u. a. mit Michael Bohnen, Iván Petrovich, Friedel Schuster, Willy Stettner, Ernő Verebes)

6. Dezember 1931: *Sunshine Susie (Die Privatsekretärin)*, London (Regie: Victor Saville; u. a. mit Sybil Grove, Morris Harvey, Jack Hulbert, Renate Müller, Owen Nares)

2. März 1932: *Ein bisschen Liebe für dich* (auch: *Zwei glückliche Herzen*), Wien (Regie: Max Neufeld; u. a. mit Georg Alexander, Rosy Bársony, Lee Parry, Magda Schneider, Hermann Thimig)

12. März 1932: *Monsieur, Madame et Bibi (Ein bisschen Liebe für dich)*, Paris (Regie: Jean Boyer, Max Neufeld; u. a. mit Jean Dax, Florelle, Marie Glory, René Lefevre, Suzanne Préville)

16. September 1932: *Due cuori felici (Ein bisschen Liebe für dich)*, Italien (Regie: Baldassare Negroni; u. a. mit Mimi Aylmer, Rina Franchetti, Umberto Melnati, Loli Pilotto, Vittorio de Sica)
31. Oktober 1932: *Zigeuner der Nacht* 311, Berlin (Regie: Hanns Schwarz; u. a. mit Hans Brausewetter, Jenny Jugo, Paul Kemp, Theo Lingen, Anton Pointner)
2. Dezember 1932: *Coeurs joyeux (Zigeuner der Nacht)*, Paris (Regie: Hanns Schwarz, Max de Vaucorbeil; u. a. mit Jean Gabin, Gabriel Gabrio, Josseline Gaël)
20. Dezember 1932: *Das Blaue vom Himmel* 312, Berlin (Regie: Victor Janson; u. a. mit Martha Eggerth, Fritz Kampers, Margarete Schlegel, Hermann Thimig, Ernő Verebes)
25. Dezember 1932: *Glück über Nacht*, Berlin 313 (Regie: Max Neufeld; u. a. mit Hans Junkermann, Anni Markart, Magda Schneider, Szőke Szakáll, Hermann Thimig)
- 1933: *Yes Mr. Brown (Ein bisschen Liebe für dich)*, England (Regie: Jack Buchanan, Herbert Wilcox; u. a. mit Jack Buchanan, Margot Grahame, Hartley Power, Elsie Randolph)
21. März 1933: *Die Blume von Hawaii* (erste Verfilmung), Leipzig (Regie: Richard Oswald; u. a. mit Martha Eggerth, Hans Fidesser, Fritz Fischer, Baby Gray, Iván Petrovich, Ernst Verebes)
23. November 1933: *Rákóczi induló (Rakoczy-Marsch)*, Budapest (Regie: István Székely [Steve Sekely]; u. a. mit Gyula Csontos, Margit Dajka, Tibor Halmay, Pál Jávör, Ferenc Kiss)
15. Dezember 1933: *Rakoczy-Marsch*, Leipzig (Regie: István Székely, Gustav Fröhlich; u. a. mit Gustav Fröhlich, Camilla Horn, Leopold Kramer, Paul Wagner)
- 1934: *Temptation (Antonia, romance hongroise)*, England (Regie: Max Neufeld; u. a. mit Mickey Brantford, Frances Day, Antony Hankey, Stewart Rome, Peggy Simpson)
18. Mai 1934: *La Dactylo se marie (Die Sekretärin heiratet)*, Fortsetzung von *Dactylo*, Paris (Regie: Joe May, René Pujol; u. a. mit André Berley, Armand Bernard, Mady Berry, Marie Glory, Jean Murat)
6. September 1934: *Lila akác*, Budapest (Regie: István Székely; u. a. mit Irén Ágay, Irén Biller, Gyula Gózon, Gyula Kabos, György Nagy)
25. Januar 1935: *Antonia, romance hongroise (Temptation)*, Paris (Regie: Jean Boyer, Max Neufeld; u. a. mit Marcelle Chantal, Josette Day, Fernand Gravey, Pierre Larquey, Alice Tissot)
1. Februar 1935: *Ball im Savoy* (erste Verfilmung), Wien (Regie: István Székely;

u. a. mit Gitta Alpár, Rosy Bársony, Felix Bressart, Hans Jaray, Willy Stettner, Otto Wallburg)

1. Februar 1935: *Bretter, die die Welt bedeuten*, Wien (Regie: Kurt Gerron; u. a. mit Iris Arslan, Mary Losseff, Szőke Szakáll, Otto Wallburg, Hans Wengraf)

4. Oktober 1935: *Tagebuch der Geliebten*, Wien (Regie: Hermann Kosterlitz [später Henry Koster]; u. a. mit Lili Darvas, Attila Hörbiger, Hans Jaray, Szőke Szakáll)

1935: *Dschainah – das Mädchen aus dem Tanzhaus*, Wien (Regie: Vilmos Gyimes;

u. a. mit Rosy Bársony, Arthur Cavara, Filde Föda, Vilmos Gyimes, Fritz Steiner, Michiko Tanaka)

9. Januar 1936: *Ball at Savoy, London* (Regie: Victor Hanbury; u. a. mit Fred Conyngham, Marta Labarr, Aubrey Mather, Lu Ann Meredith, Conrad Nage)

10. April 1937: *With Pleasure, Madame, USA* (Neuer Name für *Ball at Savoy* aus London, Besetzung siehe dort)

27. Mai 1937: *Pesti mese*, Ungarn (Regie: Béla Gaál; u. a. mit István Békássy [Stephen Bekassy], Anni Dobos, Gyula Kabos, Antal Páger, Ida Turay)

19. August 1937: *Hotel Kikelet*, Ungarn (Regie: Béla Gaál; u. a. mit Gyula Kabos, Júlia Komár, Gerő Mály, Antal Páger, Anna Tőkés, Ida Turay, Tivadar Uray)

9. November 1937: *Viki*, Ungarn (Regie: Márton Keleti; u. a. mit Rosy Bársony, István Berend, Lili Berky, Gyula Csontos, István Dószá)

19. November 1937: *Mai lányok*, Ungarn (Regie: Béla Gaál; u. a. mit Lili Berky, István Gyergyay [= Steven Geray], Jenő Pataky, Lia Szepes)

9. Dezember 1937: *Családi pótlék*, Ungarn (Regie: Jenő Csepreghy; u. a. mit Tivadar Bilicsi, László Dezsőffy, Éva Fenyvessy, István Gyergyay [= Steven Geray])

1938: *3:1 a szerelem javára*, Ungarn (Regie: Johann von Vásáry; u. a. mit Rosy Bársony, László Békeffi, Tivadar Bilicsi, Oskar Dénes, Tibor Halmay)

13. Januar 1938: *Die entführte Braut* (später auch: *3:1 für die Liebe* oder *Roxy und das Wunderteam*), Wien (Busch-Kino) (Regie: Johann von Vásáry; u. a. mit Rosy Bársony, Oskar Dénes, Tibor Halmay, Hans Holt, Fritz Imhoff, Matthias Sindelar)

25. März 1938: *Elcserélt ember*, Budapest (Regie: Viktor Gertler; u. a. mit Margit Jajka, Fenrenc Kiss, Juliska Ligeti)

28. Februar 1940: *Sérénade*, Frankreich (Regie: Jean Boyer; u. a. mit Roger Bourdin, Lilian Harvey, Louis Jovet, Bernard Lancret, Marcel Lupovici, Felix Oudart)

1943: *It Happened in Odessa*<sup>314</sup>, USA

15. August 1946: *Holiday in Mexico*<sup>315</sup>, New York (Regie: George Sidney; u. a. mit José Iturbi, Ilona Massey, Roddy McDowall, Walter Pidgeon)

26. September 1947: *Schuberts Liebestraum (Sérénade)*, Österreich (Besetzung siehe: *Sérénade*, 1940)

1949: *Serenade (Sérénade)*, Deutschland (Besetzung siehe: *Sérénade*, 1940)

19. November 1951: *Ball in der Botschaft (Holiday in Mexico)*, Deutschland (Besetzung siehe: *Holiday in Mexico*, 1946)

17. Dezember 1953: *Die Privatsekretärin* (Neuverfilmung), Stuttgart (Regie: Paul Martin; u. a. mit Werner Fuetterer, Paul Hörbiger, Rudolf Prack, Sonja Ziemann)

18. Dezember 1953: *Blume von Hawaii* (Neuverfilmung), Essen (Regie: Géza von Cziffra; u. a. mit Ursula Justin, Lonny Kellner, Mario Litto, Bruce Low, Rudolf Platte, William Stelling)

3. September 1954: *Viktoria und ihr Husar* (Neuverfilmung), Düsseldorf (Regie: Rudolf Schündler; u. a. mit Eva Bartok, Rudolf Forster, Friedrich Schoenfelder, Georg Thomalla, Grethe Weiser)

27. April 1955: *Ball im Savoy* (Neuverfilmung), West-Berlin (Regie: Paul Martin; u. a. mit Bibi Johns, Rudolf Platte, Rudolf Prack, Peter W. Staub, Nadja Tiller, Caterina Valente)

10. Januar 1963: *Viktoria ja hänen husaarinsa* (TV-Produktion), Finnland (Regie: Tommi Rinne; u. a. mit Stig Fransman, Anja Haahdenma, Tauno Palo, Helena Salonius)

13. September 1964: *Bal in Savoy* (TV-Produktion), Belgien (Regie: nicht genannt; u. a. mit Nand Buyl, Jef Demedts, Werner Kopers, Yvonne Lex, Denise De Weerd)

18. April 1965: *Viktoria und ihr Husar* (TV-Produktion), Deutschland (Regie: Kurt Pscherer; u. a. mit Peter Garden, Johannes Heesters, Kurt Huemer, Rudolf Schock, Margit Schramm)

18. März 1971: *Blume von Hawaii* (TV-Produktion), Deutschland (Regie: Manfred R. Köhler; u. a. mit Peter Fröhlich, Rex Gildo, Willy Millowitsch, Stella Mooney, Gene Reed, Uta Sax)

18. September 1971: *Ball im Savoy* (TV-Produktion), Deutschland (Regie: Eugen York; u. a. mit Grit Boettcher, Bert Fortell, Theo Lingen, Klaus Löwitsch, Christiane Schröder)

22. Februar 1973: *Lila akác* (Neuverfilmung), Budapest (Regie: István Székely; u. a. mit András Bálint, Zsuzsa Balogh, Judit Halász, Marianna Moór, Imre Ráday)

14. Juni 1975: *Viktoria und ihr Husar* (TV-Produktion), Deutschland  
(Regie: Eugen York; u. a. mit Beate Granzow, Kurt Huemer, Werner Krenn,  
Benno Kusche, Bruce Low)

1978: *Melodii odnoy operetty – Ball im Savoy* (TV-Produktion), Sowjetunion  
(Regie: Marat Larin; u. a. mit Leonid Sebrennikov, Aleksei Shejnin,  
Tatyana Teterina, Natalya Zerinalova)

6. Januar 1983: *Blomman från Hawaii* (TV-Produktion), Schweden  
(Regie: Gösta Folke; u. a. mit Berit Carlberg, Hans-Peter Edh, Björn Forsberg,  
Bo Lindström, Nils Poppe)

1985: *Savoy Ball*, Estland (Regie: Ago-Endrik Kerge, u.a. mit Elle Kull, Aarne Üsüla, Merle Talvik,  
Jüri Krjukov, Ülle Kaljuste)

6. Januar 1992: *Blomman från Hawaii* (TV-Produktion), Schweden (Regie: Claes  
Sylwander; u. a. mit Berit Carlberg, Björn Forsberg, Rut Hoffsten, Olof  
Lundström Orloff, Nils Poppe)